

AquaProtect is the effective water protection for arms and legs which enables you even to swim and bath. It is tough, reusable for many times, and easy-to-clean.

Safe application of AquaProtect :

In case of a rough surface pull over a stocking or similar in order to avoid splitting.

Cover open wounds.

AquaProtect is extremely elastic – just slip it on and pull as high as possible. Pull back slightly and make seal lie flat to the skin of the muscle area.

If you feel the seal is constrictive and/or it rolls up at the end, reduce tension by stretching several times. Ready for a shower.

For bathing and swimming immerse carefully the major part of the AquaProtect. Remove excess air inside by pulling a corner and re-establish seal.

Please Note:

Although with non-slip sole, always move carefully in wet areas.

Don't extend bathing time excessively (airsealed, sweat).

The right model depends on the size of arm or leg where the seal will be applied. For watertight sealing avoid elbows and knees. If in doubt, choose full arm or full leg type.

Cleaning: With hot water (up to 95°C/200°F) and/or soft detergent.

Desinfection: With surface or spray desinfectants.

Sterilisation: ETO-Gas sterilisator, do not use autoclave.



Aquaprotect è un'efficace protezione impermeabile per gessi o per medicazioni da indossare sugli arti superiori e inferiori durante la doccia, il bagno o mentre si nuota. E' resistente, riusabile e facile da pulire.

Applicazione corretta di Aquaprotect:

Qualora la superficie del gesso particolarmente ruvida, indossare una calza par favorire l'applicazione di Aquaprotect.

Coprire eventuali ferite aperte.

Estendere il bordo di apertura, inserire l'arto da proteggere e fare aderire la protezione alla muscolatura.

Per una perfetta tenuta evitare di applicare l'apertura in corrispondenza del ginocchio o del gomito.

Se si avvertisse costrizione all'arto o se il bordo della protezione si arrotolasse, ridurre la tensione estendendo energicamente l'apertura per diverse volte.

Per fare il bagno e per nuotare: Immergere lentamente l'arto protetto, rimuovere l'aria superflua estendendo lentamente un angolo dell'apertura. Rilasciare il bordo e ristabilire la chiusura ermetica.

Avvertenze:

Le protezioni AquaProtect per gli arti inferiori sono provviste di sistema antiscivolo.

Ciò nonostante é necessario prestare particolare attenzione quando si cammina su superfici bagnate o scivolose.

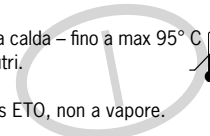
Non prolungare eccessivamente il tempo di immersione.

La scelta della modello adeguato dipende sia dalla lunghezza che dalla circonferenza dell'arto sul quale deve essere applicato. Nel dubbio scegliere il modello per la gamba intera o per il braccio intero.

Pulizia: con acqua calda – fino a max 95° C – e detersivi neutri.

Disinfettabile.

Sterilizzabile a gas ETO, non a vapore.



Aquaprotect är ett effektivt vattenskydd för armar och ben, som kan användas vid bad och simning. Det är robust, har många användningsområden och är lätt att rengöra.

Aquaprotect för säkert skydd:

Om underlaget är skrovligt, kan man dra på en strumpa eller liknande för att förhindra rispor.

Täck öppna sår.

Aquaprotect är mycket tåligt – dra bara över, och dra uppåt så långt som möjligt.

Dra tillbaka tätningsslappen något för att få den att ligga an tätt mot muskelområdet.

Om materialet ligger an för tätt och/eller rullar upp sig i ändarna kan man dra kraftigt i öppningen några gånger för att anpassa spänningen. Klart för dusch.

Vid bad och simning. Doppa först ned armen/benet för att se om det sitter bra. Dra i hörnet för att släppa ut luft och lägg tillbaka tätningsslappen.

Att tänka på:

Trots att sulan är halksäker bör man röra sig försiktigt i våtutrymmen.

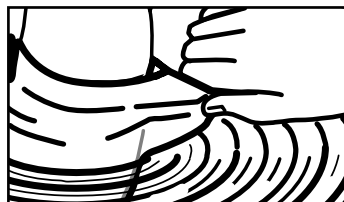
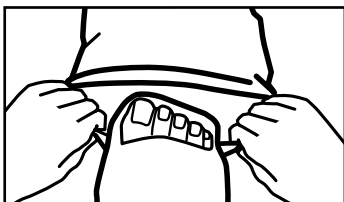
Bada inte alltför länge (lufttätt avslut, kondensvatten).

Vilken modell som är den rätta beror på omfånget av armen eller benet på det ställe där Aquaprotect skall användas. Undvik armbåge och knä vid provning. I tveksamma fall väljer man överarms- eller lårmodellen.

Rengöring: Med hett vatten (upp till 95°) och/eller milt rengöringsmedel.

Desinficering: Med yt- eller sprejdesinfektionsmedel.

Sterilisering: I ETO-gassterilisator, ej i autoklav.



Aquaprotect er en effektiv vandbeskyttelse til arme og ben, der endda kan bruges til badning og svømning. Aquaprotect er slidstærk, kan bruges flere gange og er nemt at rense.

Sikker brug af Aquaprotect:

Ved ru undergrund bruges evt. en sok eller lignende for at undgå at Aquaprotect ødelægges.

Åbne sår dækkes til.

Aquaprotect er meget fleksibel – tages blot på, og trækkes så langt op som muligt. Aquaprotect trækkes lidt tilbage, så at tætningslæben ligger fladt til muskelområdet.

Aquaprotect gir så effektiv beskyttelse mod vann på armer og ben at det til og med er mulig å bade og svømme. Den er robust, kan brukes mange ganger og er lett å holde ren.

Riktig bruk av Aquaprotect:

Hvis bunnen er grov er det lurt å trekke over en sokk el.lign. slik at Aquaprotect ikke skjæres opp.

Åpne sår må dekkes til.

Aquaprotect er svært elastisk – bare trekk den på og dra den opp så høyt som mulig. Trekk tætningskanten lett tilbake og legg den flatt over muskelen.

Aquaprotect suojaa käsivarsia ja jalkoja tehokkaasti vedeltä. Se mahdollistata jopa kylpymisen ja uimisen. Se on kestävä, uudelleenkäytettävä ja helposti puhdistettava.

Näin Aquaprotect pysyy varminnin paikoillaan:

epätasaisella pinnalla voi olla tarpeen pukea sukka tms. Aquaprotectin päälle, jotta se ei pääse liikkumaan paikoiltaan.

Avoimet haavat tulee peittää.

Aquaprotect on erittäin venyvä – pue se käsivarren tai jalan päälle ja vedä mahdollisimman ylös.

Sidder materialet for stramt og/eller ruller enden op, trækkes flere gange kraftigt i åbningen for at tilpasse spændingen. Klar til brusebad.

Ved badning og svømning skal først arm/ben dykkes forsigtigt ned. Gennem træk i hjørnet føres luften ud, og tætningslæbe oprettes igen.

Overhold:

Trods skridhæmmende sår skal man bevæge sig forsigtigt i våde områder.

Der bades ikke for længe. (Lufttæt aflukning, kondensvand).

Hvis materialet er for stramt og/eller ruller seg opp i enden strekker du åpningen hardt et par ganger.Klar for dusjing!

Ved bading og svømming stikkes først armen/benet forsiktig et stykke ned i vannet. Trekk litt i hjørnet for å slippe ut luft før kanten tettes igjen.

Vennligst bemerk:

Selv med sklisikker såle må du bevege deg forsiktig i våtområder.

Ikke bad for længe. (lufttett tilslutning, svette).

Venytä ilmatiivistekohdassa materiaalia sivusuunnassa niin, että Aquaprotect istuu tiukasti lihakseksi ympärillä.

Jos Aquaprotect on liian tiukalla ja/tai kään-tyty rullalle, venytä suuaukkoa voimakkaasti useita kertoja sopivan kireyden löytämiseksi. Nyt Aquaprotect on valmis suihkutettavaksi.

Kylpiessä tai uudessa laita käsi/jalka ensin lähes Aquaprotectin yläosaan saakka veteen. Laske kulmasta vetämällä ilmaa ulos ja kiinnitä ilmatiiviste uudelleen tiukasti.

Huomio!

Vaikka Aquaprotectin alaosa on liukumista estävää materiaalia, tulee vedessä liikkua varoen.

Den rigtige model er afhængig af arm- eller benomfang, på det sted hvor Aquaprotect skal lukke af. Derved undgås albu og knæområde. I tvivlstilfælde vælges modellen til overarm hhv. lår.

Rensning: Renses med varmt vand (op til 95°C) og/eller mild rens.

Desinficering: Med overflade- eller spray-desinficeringsmiddel.

Sterilisering: I ETO-gas sterilisator, ikke i autoklaver.



Riktig modell velges ut fra omfanget av armen eller benet på det stedet som skal beskyttes. Unngå albuer og knær. I tvilstilfelle velges overarm- eller lårmodell.

Rengjøring: Med varmt vann (til 95°C) og/eller mildt vaskemiddel.

Desinfisering: Med desinfeksjonsmiddel for flater eller middel på sprayflaske.

Sterilisering: i ETO gass-serilisator, ikke i autoklave.



Älä kylve liian kauan (Aquaprotect on ilmatiivis, iho hikoaa sen alla).

Sopiva malli tulee valita kiinnityskohdan käsivarren tai jalan ympärysmittaan mukaan. Vältä vetämistä kyynärpäähän tai polven yli, vaan valitse mieluummin olkavarsi- tai reisimalli.

Puhdistus: kuumalla vedellä (alle 95°C) ja/tai miedolla puhdistusaineella.

Desinifointi: pinta-tai suihkedesinifointiaineella.

Sterilointi: ETO-sterilointi, ei autoklaavis-terilointia.

